

● Trastornos renales

● Trastornos del hígado

● Trastornos metabólicos (como trastornos mitocondriales) hereditarios y trastornos metabólicos

● Sistemas inmunitarios debilitados por enfermedades

o medicamentos (como en personas con VIH, sida,

o cáncer, o que reciben tratamiento prolongado con

corticosteroides)

● Personas menores de 19 años de edad que reciben

tratamiento prolongado con aspirina

● Personas con obesidad mórbida (índice de masa corporal o IMC de 40 o más)

Si usted (o su niño) se encuentra en uno de los grupos

mencionados anteriormente y presenta síntomas de influ-

enza, consulte a un proveedor de atención médica para

que le indique si requiere tratamiento médico. Además, es

posible que personas que por lo general son saludables

se enfermen gravemente, así que si le preocupa haberse

enfermado consulte a su médico.

Hay "signos de advertencia de una emergencia médica" que deben ser señal de que hay que buscar atención

médica en forma urgente.

Signos de advertencia que indican una emergencia en los niños:

● Respiración agitada o dificultad para respirar

● Color azulado en la piel

● No está tomando suficientes líquidos

● No se despierta fácilmente ni interactúa con otras

personas

● Está tan molesto que no quiere que lo carguen

regresan con fiebre y una tos peor

● Fiebre con sarpullido

En los adultos:

● Dificultad para respirar o falta de aliento

● Dolor o presión en el pecho o el abdomen

● Mareo repentino

● Confusión

● Vómitos fuertes o constantes

?Existen medicamentos para tratar la infección por influenza?

Si. Los medicamentos antivirales son medicamentos recetados (en pastilla, líquido o polvo para inhalar) que combaten la influenza en el cuerpo. Aunque la vacuna

contra la influenza es el paso inicial y el más importante para

prevenir la influenza, los medicamentos antivirales son una

segunda línea de defensa para tratar la influenza, en caso de

que usted se enferme. Los medicamentos antivirales no se

venden sin receta médica, su médico le debe dar una para

compararlos. Estos medicamentos no deben sustituir a la vacuna.

?Por cuánto tiempo debo quedarme en la casa si estoy enfermo?

Los CDC recomiendan que se quede en la casa hasta por

lo menos 24 horas después de que haya desaparecido la

fiebre, excepto para obtener atención médica o para otras

necesidades. (La fiebre debe desaparecer sin haber usado

medicamentos para reducir la fiebre). Manténgase alejado de

otras personas tanto como sea posible para evitar contagia-

ras. Siga observando las medidas de prevención de cubrirse

la boca y la nariz al toser y estornudar y lavarse las manos, aun

después de regresar a su trabajo. Es importante que sepa

que aunque usted no tenga fiebre, puede tener influenza y

contagiar a otras personas si presenta síntomas de influenza.

Los síntomas de influenza pueden incluir

● fiebre*

● tos

● dolor de garganta

● secreción o congestión nasal

● dolores en el cuerpo

● dolor de cabeza

● escalofríos

● fatiga

● en algunos casos, vómitos y diarrea

*Es importante aclarar que no todas las personas con influenza tendrán fiebre.

Para obtener más información, visite

<http://www.cdc.gov/flu/espanol>

o llame al

800-CDC-INFO.

Versión en español
aprobada por CDC
Multilingual Services
Order # 216776
Junio 2013
CS241151-B



Centers for Disease
Control and Prevention
National Center for Immunization
and Respiratory Diseases



La Influenza Usted

La influenza (gripe)

Prevención

La influenza es una grave enfermedad contagiosa que puede requerir de hospitalización e incluso provocar la muerte.

¿Cómo se transmite la influenza?

Las personas con influenza pueden transmitir esta enfermedad a otras personas desde una distancia de unos 6 pies. La mayoría de los expertos considera que los virus de la influenza se propagan a través de gotitas que se forman cuando la gente con influenza tose, estornuda o habla. Estas gotitas pueden entrar a la boca o la nariz de las personas que se encuentran cerca o posiblemente pasar a los pulmones. Una persona también puede contagiarse de influenza al tocar una superficie o un objeto que contenga el virus de la influenza y luego tocarse los ojos, la nariz o la boca.

¿Por cuánto tiempo puede una persona enferma transmitir la influenza a otras personas?

Las personas infectadas por influenza propagan el virus y pueden infectar a otras personas desde 1 día antes de que se manifieste la enfermedad hasta 5 a 7 días después de enfermarse. Este periodo puede ser mayor en algunas personas, especialmente en los niños pequeños y las personas con sistemas inmunitarios debilitados. Esto significa que usted puede transmitir la influenza a alguien, no solo cuando está enfermo, sino también antes de saber que lo está.

¿Qué tan grave es la enfermedad asociada con la influenza?

Cada temporada de influenza, se propagan virus diferentes de influenza, los cuales afectan de manera distinta a las personas de acuerdo a la capacidad de su cuerpo para combatir la infección. Hasta los niños y adultos saludables pueden enfermarse gravemente de influenza y propagar el virus a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo. En los Estados Unidos, miles de personas adultas y niños saludables tienen que ir al médico o son hospitalizados anualmente debido a complicaciones de la influenza.

Aunque esta enfermedad puede afectar a cualquiera, ciertas personas tienen un riesgo mayor de enfermarse gravemente y de ser hospitalizadas o hasta morir. Entre estas se incluyen los adultos de mayor edad, los niños menores de 5 años y en particular los menores de 2 años, las personas con ciertas afecciones crónicas como el asma, la diabetes y las enfermedades cardíacas, así como las mujeres embarazadas. (Consulte "¿Qué debo hacer si me enfermo?" para ver una lista completa de las personas con alto riesgo.)

¿Qué puedo hacer para protegerme y no enfermarme de influenza?

Los CDC recomiendan una estrategia de tres pasos para combatir la influenza: vacunarse, tomar medidas preventivas diariamente para prevenir que se propaguen los microbios y tomar en forma adecuada los medicamentos antivirales si su médico los recomienda.

#1

La vacuna contra la influenza es el paso inicial y el más importante para protegerse contra los virus de la influenza.

■ Si bien existen muchos virus de influenza diferentes, la vacuna contra la influenza protege contra los virus que serán los más comunes, según lo indican las investigaciones.

■ La vacuna brinda protección contra un virus H3N2 de la influenza A, un virus H1N1 y uno o dos virus de la influenza B, según el tipo de vacuna.

■ Todas las personas de 6 meses de edad o más deben vacunarse anualmente contra la influenza.

■ La vacunación de las personas con alto riesgo es de particular importancia para disminuir la probabilidad de que se enfermen gravemente. También es importante que se vacunen los trabajadores de la salud y las personas que viven con personas en alto riesgo, o se encargan de cuidarlas, para impedir el contagio a otros grupos de alto riesgo. people.

■ Los bebés menores de 6 meses corren un alto riesgo de complicaciones graves por la influenza, pero son muy pequeños para recibir la vacuna. Las personas que los cuidan o viven con ellos se deben vacunar para protegerlos.

#2

Tome medidas preventivas diariamente para ayudar a prevenir la propagación de los microbios que causan enfermedades respiratorias.

■ Trate de evitar el contacto cercano con personas enfermas.

■ Si usted está enfermo con síntomas de la influenza, los CDC recomiendan que se quede en casa por lo menos 24 horas después de que haya desaparecido la fiebre, excepto para ir al médico o para otras necesidades. La fiebre debe desaparecer sin necesidad de tomar medicamentos para reducir la fiebre.

■ Cuando esté enfermo, limite en lo posible el contacto con los demás para evitar contagiarlos.

■ Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable al toser o estornudar.

■ Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón. Si no dispone de agua y jabón, use limpiadores para manos a base de alcohol.

■ Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca. Esta es la manera en que se propagan los microbios.

■ Limpie y desinfecte las superficies y los objetos que puedan estar contaminados con gérmenes como los de la influenza.

#3

Tome medicamentos antivirales para la influenza si su médico los receta.

■ Si usted contrae la influenza, existen medicamentos antivirales para tratarla, que pueden hacer que la enfermedad sea más leve y dure menos.

■ Los medicamentos antivirales son más eficaces si se administran en los primeros 2 días desde el inicio de los síntomas para tratar a las personas que están muy enfermas (por ejemplo, las que están hospitalizadas) o las que tienen síntomas de influenza así como un riesgo más alto de enfermarse gravemente. (Consulte más adelante "¿Existen medicamentos para tratar las infecciones por la influenza?" para obtener más información sobre los medicamentos antivirales).

Si se Enferma

¿Qué debo hacer si me enfermo?

Si usted se enferma con síntomas de la influenza, debe quedarse en casa y evitar el contacto con otras personas, excepto para obtener atención médica. La mayoría de las personas se pueden recuperar de la influenza en casa sin necesidad de recibir atención médica.

Sin embargo, algunas personas tienen un riesgo mayor de sufrir complicaciones graves por la influenza, entre ellas:

■ Niños menores de 5 años, pero en especial si tienen menos de 2 años de edad

■ Personas de 65 años de edad o más

■ Mujeres embarazadas

■ Personas que tienen:

- Asma
- Afecciones neurológicas y alteraciones del desarrollo neurológico [entre estas, trastornos del cerebro, de la médula espinal, de los nervios periféricos y de los músculos, como parálisis cerebral infantil, epilepsia (convulsiones), accidentes cerebrovasculares, discapacidades intelectuales (retraso mental), retrasos del desarrollo de moderados a graves, distrofia muscular o lesiones de la médula espinal]
- Enfermedades pulmonares crónicas (como enfermedad pulmonar obstructiva crónica o EPOC y fibrosis quística)
- Enfermedades cardíacas (como cardiopatía congénita, insuficiencia cardíaca congestiva y artropatía coronaria)
- Trastornos de la sangre (como anemia drepanocítica o de células falciformes)
- Trastornos endocrinos (como diabetes)